

# PK-VLV-ABORT-100M, PK-VLV-ISO-40M, PK-VLV-ISO-100M

## Valves

## Instrucciones

### Introducción

En estas instrucciones se describen los productos PK-VLV-ABORT-100M, PK-VLV-ISO-40M y PK-VLV-ISO-100M ("la válvula"). En los kits de interconexión de modo de sistema se incluyen las combinaciones aplicables de estas válvulas para los últimos modelos de controladores de presión de Fluke Calibration. Si necesita ayuda para configurar todos los elementos necesarios en el modo de sistema (dos o más controladores conectados entre ellos para actuar como un único controlador), póngase en contacto con Fluke Calibration.

- La carcasa de la válvula se puede calentar si se usa durante un período de tiempo prolongado o con fuentes de alimentación moduladas sin ancho de pulso. El controlador proporciona la tensión de válvula óptima.
- Las válvulas constan de una válvula instalada en un colector y de un cable de conexión eléctrica.

### Contacto con Fluke Calibration

Para ponerse en contacto con Fluke Calibration, llame a uno de los siguientes números de teléfono:

- Asistencia técnica en EE. UU.: 1-877-355-3225
- Calibración y reparación en EE. UU.: 1-877-355-3225
- Canadá: 1-800-36-FLUKE (1-800-363-5853)
- Europa: +31-40-2675-200
- Japón: +81-3-6714-3114
- Singapur: +65-6799-5566
- China: +86-400-810-3435
- Brasil: +55-11-3759-7600
- Desde cualquier otro país: +1-425-446-6110

Para ver información sobre el producto y descargar los últimos suplementos de los manuales, visite el sitio web de Fluke Calibration en [www.flukecal.com](http://www.flukecal.com).

Para registrar su producto, visite <http://flukecal.com/register-product>.

### Contenido del paquete de envío

Las válvulas se suministran con sus conjuntos y las instrucciones.

PN 5007288

July 2018 (Spanish)

© 2018 Fluke Corporation. All rights reserved.

All product names are trademarks of their respective companies. Specifications are subject to change without notice.

Fluke Corporation  
P.O. Box 9090  
Everett, WA 98206-9090  
U.S.A.

Fluke Europe B.V.  
P.O. Box 1186  
5602 BD Eindhoven  
The Netherlands

ООО «Флюк СИАЙЭС»  
125167, г. Москва, Ленинградский  
проспект дом 37,  
корпус 9, подъезд 4, 1 этаж

## **PK-VLV-ABORT-100M**

El accesorio PK-VLV-ABORT-100M es una válvula normalmente abierta instalada en un colector de acero inoxidable. Hay un protector de chapa metálica para proteger al usuario de los gases ventilados a alta velocidad procedentes del puerto de salida de la válvula. Se incluye un cable de 2 m (6,5 pies) con conectores. Consulte la figura 1.

### **⚠ Advertencia**

**Para evitar lesiones:**

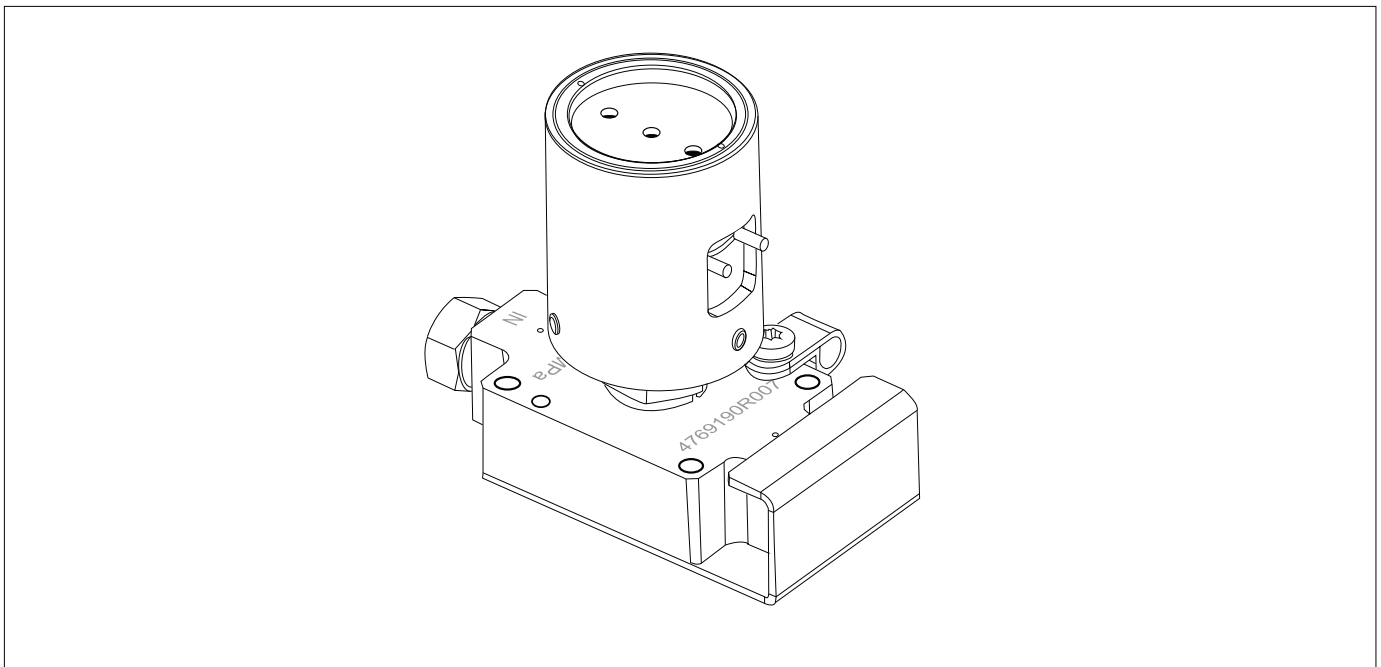
- **Nunca utilice la válvula sin el protector de descarga del puerto de ventilación (salida).**
- **Utilice siempre gafas de seguridad al trabajar con equipos presurizados.**

La válvula tiene una clasificación nominal de presión de funcionamiento máxima (MWP) de 110 MPa (16 000 psi).

Use la válvula para ventilar la presión de una conexión en T (no incluida) que se encuentre en línea entre el puerto de prueba del controlador y el dispositivo a prueba (DAP). Normalmente, la válvula solo se abre en caso de emergencia o corte del suministro eléctrico. Conecte el puerto de entrada de la válvula al puerto abierto de la conexión en T. El puerto de entrada es una conexión DH500 (conexión cónica y roscada compatible con Autoclave F250C y HiP HF4), y se suministran un collar y un prensaestopas DH500 para el puerto de entrada. Para montar la válvula, la disposición del orificio de montaje es de 34 mm x 44 mm (1,33 pulg. x 1,73 pulg.) y se ha diseñado para tornillos M4. Compruebe que la válvula no esté orientada hacia el operador, ya que la ventilación a toda presión hace un ruido fuerte y alarmante.

Conecte el cable de la válvula al DRV4 del panel trasero del controlador. Para activar la válvula de anulación, vaya a **Setup > Instrument Setup > External Valves** (Configuración > Configuración del instrumento > Válvulas externas) en el panel delantero del controlador y configure **Abort Valve** (Válvula de anulación) como **Installed** (Instalada). El controlador accionará automáticamente la válvula en cualquiera de estas condiciones:

- Se pulsa el botón ABORTAR
- Se utiliza el comando remoto ABORTAR
- El interruptor principal de encendido/apagado del controlador se lleva a la posición de apagado.



iff001.eps

**Figura 1. PK-VLV-ABORT-100M**

## PK-VLV-ISO-40M

El accesorio PK-VLV-ISO-40M es una válvula normalmente cerrada en un colector de acero inoxidable. La válvula tiene conectores hembra de 1/4 NPT. Se incluye un cable de 2 m (6,5 pies) con conectores. Consulte la figura 2.

La válvula tiene una clasificación nominal de MWP de 44 MPa ( 6400 psi).

Use la válvula para aislar la presión en línea entre el puerto de prueba del controlador y el DAP u otros controladores, o como una válvula de aislamiento de suministro (que aísla el suministro de gas al puerto de suministro del controlador). La válvula tiene una clasificación nominal de MWP en ambos puertos y es bidireccional.

Al conectar la válvula entre el DAP y el controlador, el controlador se conecta al puerto H del colector. El DAP se conecta al puerto L del colector.

Al conectar la válvula entre dos controladores, el puerto de prueba del controlador de presión superior se conecta al puerto H del colector. El puerto de prueba del controlador de presión inferior se conecta al puerto L del colector.

Al conectar la válvula entre una fuente de suministro de gas y un controlador, el suministro de gas regulado se conecta al puerto H del colector. El puerto de suministro del controlador se conecta al puerto L del colector.

Para instalar la válvula, la disposición del orificio de montaje de la parte inferior de la misma es de 20,4 mm x 20,4 mm (0,8 pulg. x 0,8 pulg.) y su rosca se ha diseñado para tornillos M4 x 0,7.

Para activar la válvula de aislamiento como una válvula de aislamiento:

1. Vaya a **Setup>Instrument Setup>External Valves>Isolation Valve** (Configuración > Configuración del instrumento > Válvulas externas > Válvula de aislamiento) en el panel delantero del controlador y asegúrese de que la válvula de aislamiento esté configurada como **Installed** (Instalada).
2. Conecte el cable de la válvula al DRV3 del panel trasero del controlador. El controlador controla automáticamente la válvula.

Para activar la válvula de aislamiento como válvula de aislamiento de suministro, vaya a **Setup>Instrument Setup>External Valves>Supply Isolation Valve** (Configuración > Configuración del instrumento > Válvulas externas > Válvula de aislamiento de suministro) en el panel delantero de controlador y asegúrese de que la válvula de aislamiento de suministro esté configurada con el número de controlador de 24 V deseado (DRV1, DRV2, DRV3 o DRV4). Conecte el cable de la válvula al número de DRV correspondiente en el panel trasero del controlador. El controlador no controlará automáticamente la válvula. El usuario puede cambiar la válvula utilizando el panel delantero o comandos remotos. Consulte el Manual del operador de 8270A/8370A.

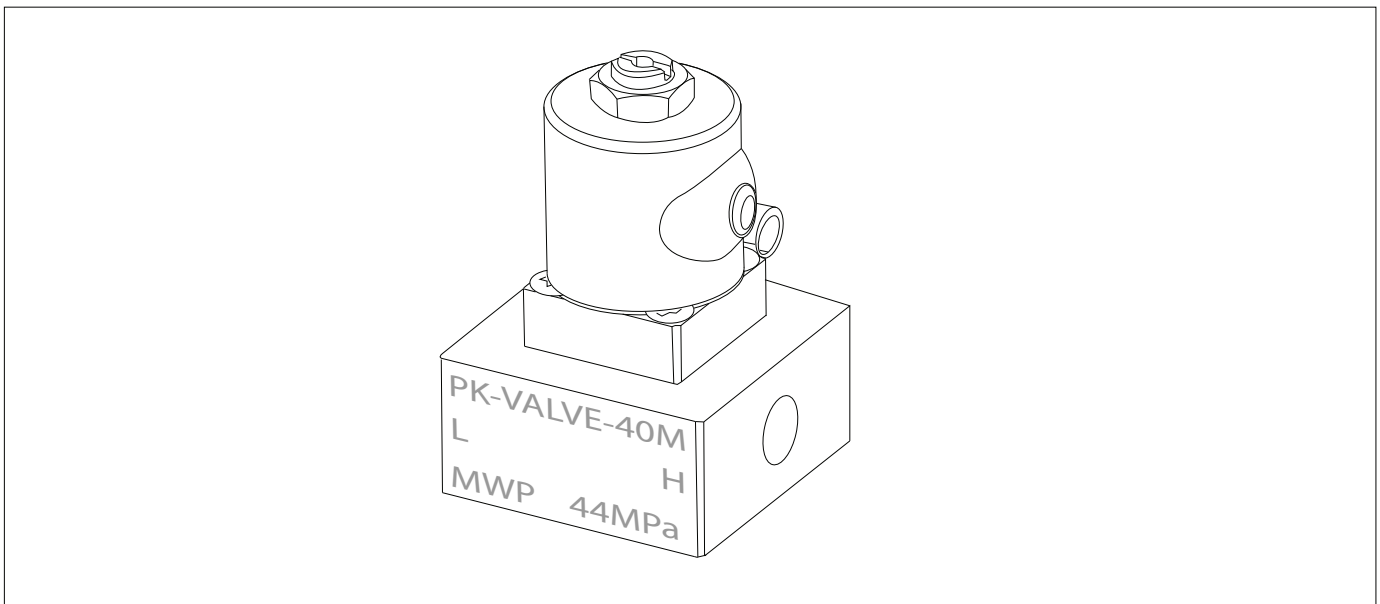


Figura 2. PK-VLV-ISO-40M

iff002.eps

## **PK-VLV-ISO-100M**

El accesorio PK-VLV-ISO-100M es una válvula normalmente cerrada en un colector de acero inoxidable. La válvula tiene conexiones DH500 (se incluyen dos collares y dos tuercas del prensaestopas). Se incluye un cable de 2 m (6,5 pies) con conectores. Consulte la figura 3.

La válvula tiene una clasificación nominal de MWP de 110 MPa (16 000 psi).

Use la válvula para aislar la presión en línea entre el puerto de prueba del controlador y el DAP u otros controladores, o como una válvula de aislamiento de suministro (que aísla el suministro de gas al puerto de suministro del controlador). La válvula tiene una clasificación nominal de MWP en ambos puertos, no depende de la presión para cerrarse y es bidireccional.

Al conectar la válvula entre el DAP y el controlador, el controlador se conecta al puerto H del colector. El DAP se conecta al puerto L del colector.

Al conectar la válvula entre dos controladores, el puerto de prueba del controlador de presión superior se conecta al puerto H del colector. El puerto de prueba del controlador de presión inferior se conecta al puerto L del colector.

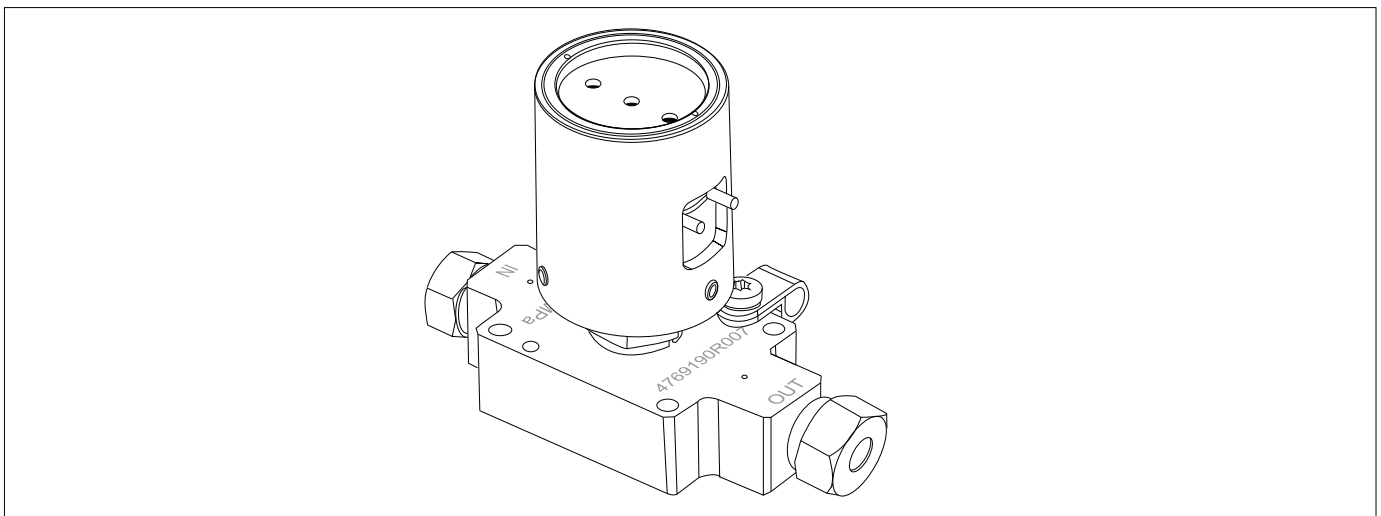
Al conectar la válvula entre una fuente de suministro de gas y un controlador, el suministro de gas regulado se conecta al puerto H del colector. El puerto de suministro del controlador se conecta al puerto L del colector.

Para montar la válvula, la disposición del orificio de montaje es de 34 mm x 44 mm (1,33 pulg. x 1,73 pulg.) y se ha diseñado para tornillos M4.

Para activar la válvula de aislamiento como válvula de aislamiento, vaya a **Setup>Instrument Setup>External Valves>Isolation Valve** (Configuración > Configuración del instrumento > Válvulas externas > Válvula de aislamiento) en el panel delantero del controlador y asegúrese de que la válvula de aislamiento esté configurada como **Installed** (Instalada). Conecte el cable de la válvula al DRV3 del panel trasero del controlador. El controlador controla automáticamente la válvula.

Para activar la válvula de aislamiento como válvula de aislamiento de suministro, vaya a **Setup>Instrument Setup>External Valves>Supply Isolation Valve** (Configuración > Configuración del instrumento > Válvulas externas > Válvula de aislamiento de suministro) en el panel delantero de controlador y asegúrese de que la válvula de aislamiento de suministro esté configurada con el número de controlador de 24V deseado (DRV1, DRV2, DRV3 o DRV4). Conecte el cable de la válvula al número de DRV correspondiente en el panel trasero del controlador. El controlador no controlará automáticamente la válvula. Utilice el panel delantero o los comandos remotos para cambiar la válvula. Consulte el Manual del operador de 8270A/8370A.

Para mantener el ajuste de la válvula, no afloje los tornillos de ajuste ni la tuerca de seguridad superior. No intente girar la carcasa de válvula por la fuerza.



iff003.eps

**Figura 3. PK-VLV-ISO-100M**

## Mantenimiento

Se pueden extraer las bobinas de válvula de las válvulas 40M, después se extrae el vástago para su inspección y por último se limpia el émbolo y el asiento de la válvula.

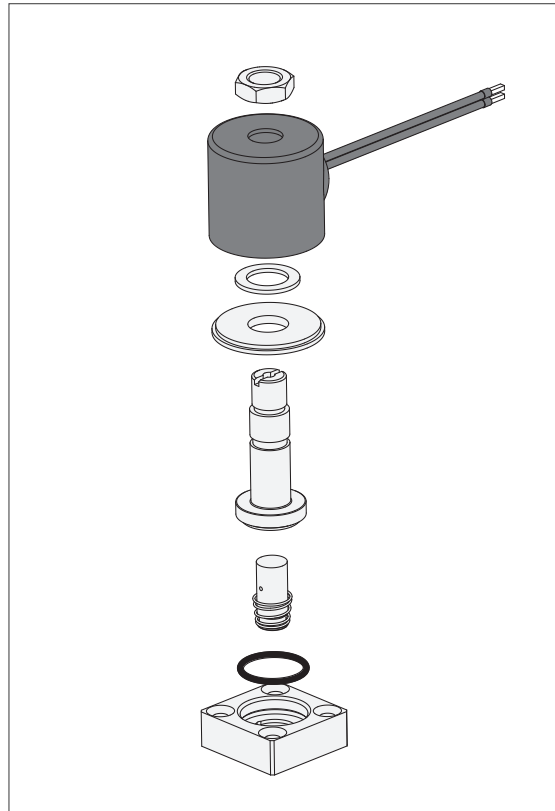


Figura 4. Válvula 40M, vista detallada

iff0o4.eps

Las válvulas 100M están ajustadas de fábrica y contienen piezas de cuyo mantenimiento no puede encargarse el usuario.

## Especificaciones

### PK-VLV-ISO-100M

Peso.....650 g

Dimensiones ..... 100 mm (ancho) x 81 mm (alto) x 42 mm (profundidad) (3,94 pulg. [ancho] x 3,18 pulg. [alto] x 1,65 pulg. [profundidad])

### PK-VLV-ISO-40M

Peso.....600 g

Dimensiones .....48 mm (ancho) x 72 mm (alto) x 48 mm (profundidad) (1,88 pulg. [ancho] x 2,83 pulg. [alto] x 1,88 pulg. [profundidad])

### PK-VLV-ABORT-100M

Peso.....650 g

Dimensiones .....94 mm (ancho) x 81 mm (alto) x 42 mm (profundidad) (3,7 pulg. [ancho] x 3,18 pulg. [alto] x 1,65 pulg. [profundidad])

**GARANTÍA LIMITADA Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD**

Se garantiza que este producto de Fluke no tendrá defectos en los materiales ni en la mano de obra durante un año a partir de la fecha de adquisición. Esta garantía no incluye fusibles, baterías desechables ni daños por accidente, negligencia, mala utilización, modificación, contaminación o condiciones anómalas de funcionamiento o manipulación. Los revendedores no están autorizados para otorgar ninguna otra garantía en nombre de Fluke. Para obtener servicio de garantía, póngase en contacto con el centro de servicio autorizado por Fluke más cercano para obtener información sobre autorización de devoluciones, y envíe el producto a dicho centro de servicio con una descripción del problema.

**ESTA GARANTÍA ES SU ÚNICO REMEDIO. NO SE CONCEDE NINGUNA OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, TAL COMO DE IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO. FLUKE NO SE RESPONSABILIZA DE PÉRDIDAS NI DAÑOS ESPECIALES, MEDIATOS, INCIDENTALES O INDIRECTOS, EMERGENTES DE CUALQUIER CAUSA O TEORÍA. Dado que algunos países o estados no permiten la exclusión o limitación de una garantía implícita, ni de daños incidentales o indirectos, es posible que las limitaciones de esta garantía no sean de aplicación a todos los compradores.**

11/99